

نبذة عن هذا الدليل

على الرغم من أن بعض خدمات الرعاية والدعم مجانية، إلا أن معظمها يتطلب دفع رسوم. وهذا يعني أن على غالبية الناس المساهمة في تكاليف رعايتهم، بينما سيتعين على البعض الآخر تحمل التكاليف بالكامل. ولن يُطلب من أي شخص دفع مبالغ تفوق قدرته المالية. سيساعدك هذا الدليل إذا خضعت لتقييم الاحتياجات واتفقنا على استحقاقك للرعاية الاجتماعية الممولة من المجلس. وهو يوضح ما يلي:



- من يتحمل تكاليف الرعاية والدعم
- كيف نحدد أهليتك للحصول على الرعاية والدعم
- كيف نحدد المبلغ الذي يمكنك المساهمة به في تكاليف رعايتك ودعمك (التقييم المالي)
- معلومات حول اتفاقيات الدفع المؤجل
- كيفية الحصول على مشورة مالية مستقلة بشأن تكاليف الرعاية والدعم

تغطي المعلومات الواردة في هذا الدليل التقييمات المالية لأنواع الرعاية والدعم التالية:

- الرعاية والدعم المجتمعي (المعروفة أيضاً باسم الرعاية المنزلية)
- الرعاية والدعم المقدمان في مرافق "الرعاية الإضافية" أو السكن المدعوم
- الرعاية والدعم اللذان يتم ترتيبهما من خلال نظام "الدفع المباشر"
- الخدمات النهارية
- الإقامات القصيرة في مرافق الرعاية السكنية
- رعاية التخفيف المؤقت عن مقدم الرعاية لمنحك أنت ومقدم الرعاية الخاص بك فترة راحة
- الرعاية السكنية أو التمريضية الدائمة.

إذا كان هناك أي شيء في هذه الإرشادات لا تفهمه، فيُرجى التحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية أو الرعاية الاجتماعية باستخدام بيانات الاتصال الواردة في نهاية الدليل.

Redcar & Cleveland Borough Council

الرعاية الاجتماعية للبالغين
إرشادات عامة

1. من يتحمل تكاليف الرعاية..... 3
2. رعاية ممولة من هيئة الخدمات الصحية الوطنية..... 3
3. هل يحق لي الحصول على الرعاية والدعم من المجلس؟..... 3
- 4 ما هو التقييم المالي؟..... 4
5. كيف ستؤثر المزايا التي تتلقاها على تقييم وضعك المالي..... 4
6. ما لا يشمل الدعم المالي الخاص بك..... 4
7. ماذا يحدث إذا كنت تعيش كجزء من زوجين؟..... 5
8. كيف ستؤثر مدخراتك واستثماراتك وممتلكاتك ورؤوس أموالك الأخرى على تقييمك المالي..... 6
- 8a. الرعاية السكنية..... 6
- 8b. الرعاية غير السكنية..... 7
9. كيف سيؤثر دخلك المنتظم على تقييمك المالي..... 7
10. ما هي إيرادات التعريفية الجمركية؟..... 7
11. هل سيتم تضمين قيمة منزلك؟..... 8
12. اتفاقيات الدفع المؤجل..... 8
13. ما هي مدفوعات "التكملة" التي تقدمها أطراف ثالثة؟..... 9
14. كم سيبقى لديك من المال كل أسبوع؟..... 10
- 13a. الرعاية السكنية..... 10
- 13b. الرعاية السكنية..... 10
- ضمان الحد الأدنى للدخل..... 10
- التكاليف المنزلية وتلك المتعلقة بالإعاقة..... 10
15. ماذا يحدث إذا بأموالك أو ممتلكاتك لتجنب دفع تكاليف الرعاية؟..... 11
16. كم مرة نراجع المبلغ الذي يتعين عليك المساهمة به؟..... 12
17. سداد مساهماتك في تكاليف الرعاية..... 12
- 15a. الرعاية السكنية..... 12
- 15b. الرعاية غير السكنية..... 13
18. ماذا يحدث إذا لم تدفع مساهمتك؟..... 13
19. ماذا لو كنت أعتقد أنني لا أستطيع تحمل التكلفة؟..... 14
20. ما الذي يمكنك فعله إذا لم تكن راضيًا عن تقييمك المالي..... 14
21. اتخاذ قرارات نيابة عن فرد من العائلة أو صديق..... 14
22. الحصول على مشورة مالية مستقلة..... 15

1. من يتحمل تكاليف الرعاية والدعم؟

خدمات الرعاية والدعم ليست مجانية*. إذ يتعين على معظم الأشخاص المساهمة في تكاليف رعايتهم، بينما يتحمل البعض الآخر التكلفة بالكامل. وقد يغطي المجلس جزءاً من تكاليف الرعاية أو كامل تكلفتها، إلا أن هذا الدعم يخضع لـ "اختبار الموارد المالية" (أي تقييم القدرة المالية). وهذا يعني أن المبلغ الذي سيتعين عليك دفعه يعتمد على نوع الرعاية والدعم اللذين تحتاجهما، وحجم الأموال التي بحوزتك، وما تملكه من أصول.

*هناك بعض أنواع الخدمات التي يجب تقديمها مجاناً، وتشمل:

- خدمات الرعاية المتوسطة وإعادة التأهيل (عادةً لمدة تصل إلى ستة أسابيع) بعد الإصابة بمرض أو الخروج من المستشفى
- المعدات المجتمعية والتعديلات البسيطة التي تقل تكلفتها عن 1000 جنيه إسترليني
- خدمات الرعاية اللاحقة المنصوص عليها في المادة 117 من قانون الصحة العقلية لعام 1983
- الرعاية الممولة من هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) (انظر أدناه)
- خدمات المعلومات والمشورة وتقييم الاحتياجات وتقييم مقدمي الرعاية وخدمات المناصرة.

2. رعاية ممولة من هيئة الخدمات الصحية الوطنية

في بعض الحالات، تتولى هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) مسؤولية تمويل جزء من رعايتك أو تكاليفها بالكامل. وقد يحدث ذلك إذا كنت بحاجة إلى رعاية يقدمها ممرض مسجل، أو إذا خضعت لتقييم أجراه فريق من المتخصصين في الرعاية الصحية والاجتماعية وخلصوا إلى أن لديك "احتياجاً صحياً أساسياً". لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.nhs.uk واضغط على قسم "الرعاية والدعم" (care and support)، أو يمكنك التحدث إلى مقدم الرعاية الصحية أو الاجتماعية الخاص بك.

يُطلعك هذا الدليل على كيفية دفع تكاليف الرعاية والدعم التي يقدمها المجلس أو يرتبها.

3. هل يحق لي الحصول على الرعاية والدعم من المجلس؟

إذا كنت تعتقد أنك - أو شخصاً تعرفه - قد تحتاجون إلى الرعاية والدعم، فإن أول خطوة ينبغي عليك اتخاذها هي التواصل مع فريق "الوصول لخدمات البالغين" (Adults Access team) على الرقم 01642771500. وعند تواصلك معنا، سنناقش سبل مساعدتك، وقد تشمل هذه المساعدة ما يلي:

- تقديم المشورة والمعلومات.
 - الترتيب لإجراء تقييم لاحتياجاتك.
- إذا كنت بحاجة إلى إجراء تقييم، فسيقوم أخصائي الرعاية الاجتماعية بزيارتك لمناقشة احتياجاتك وكيف يمكن لخدمات الرعاية والدعم أن تساعدك. سيساعدنا ذلك في اتخاذ قرار بشأن أهليتك (أو استحقاقك) للحصول على الرعاية والدعم من المجلس. يمكننا تقييم احتياجاتك حتى لو كان من غير المرجح أن تكون مؤهلاً للحصول على دعم مالي لتغطية تكاليف رعايتك. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول تقييم الاحتياجات على الموقع الإلكتروني: www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.
- بمجرد تقييم احتياجاتك والاتفاق على أهليتك للحصول على الرعاية والدعم من المجلس، سنقوم بتحديد التكلفة اللازمة لتلبية احتياجاتك، وما إذا كان سيتعين عليك دفع أي مبلغ مقابل هذه التكاليف أم لا.

4. ما هو التقييم المالي؟

التقييم المالي هو العملية التي تُجرىها لتحديد:

- المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل الرعاية والدعم اللذين تتلقاهما؛ و
- ما إذا كان المجلس سيساهم في تغطية التكلفة.

إذا تم تقييم احتياجاتك وثبت استحقاقك للحصول على الدعم من قسم الرعاية الاجتماعية للبالغين (Adult Social Care)، فسنطلب منك توقيع نموذج للموافقة على إجراء تقييم مالي (النموذج FA1). بعد ذلك، سنطلب منك تعبئة نموذج التقييم المالي (النموذج FA2) الذي يتضمن أسئلة حول قيمة الدخل الذي تتلقاه أسبوعياً والمبالغ التي تنفقها على تكاليف المعيشة. كما يطلب النموذج معلومات حول أمور مثل المدخرات والاستثمارات وأي ممتلكات قد تكون بحوزتك؛ ويُشار إلى كل هذه العناصر مجتمعة باسم "الأصول الرأسمالية".

سيُطلب منك أيضاً تقديم مستندات تثبت دخلك ونفقاتك؛ وقد تشمل هذه المستندات كشوفات الحسابات المصرفية، ودفاتر حسابات الجمعيات السكنية (building society books)، وشهادات السندات أو الأسهم، وفواتير الخدمات العامة، والفواتير التجارية، وما إلى ذلك.

وبمجرد إعادة نموذج التقييم المالي مرفقاً بأي مستندات داعمة، سنقوم بحساب المبلغ الذي سيتعين عليك دفعه مقابل خدمات الرعاية والدعم التي تتلقاها.

إذا اخترت عدم إتمام التقييم المالي، فسيتم تحميلك تلقائياً التكلفة الكاملة لرعايتك. وقد تُفرض رسوم إدارية.

5. كيف ستؤثر المزايا التي تتلقاها على تقييم وضعك المالي

في إطار التقييم المالي، سنتحقق من حصولك على جميع المساعدات المالية التي تستحقها، وسنُعلمك بأي مساعدات أخرى يمكنك المطالبة بها؛ إذ قد تؤدي عملية التحقق هذه إلى زيادة المبلغ المالي الذي تتلقاه أسبوعياً. وفي حال نجاح طلبك، سيُخصَّص جزء من المبلغ الإضافي لتغطية تكاليف رعايتك، إلا أن وضعك المالي الأسبوعي سيبذل أفضل مما كان عليه.

قد تتأثر المساعدات (الإعانات) التي تتلقاها إذا دخلت المستشفى أو انتقلت إلى مؤسسة رعاية مقيمة لمدة تزيد عن 28 يوماً. لذا، يتعين عليك إبلاغ "وزارة العمل والمعاشات" (DWP) بذلك، لضمان استمرارك في الحصول على الاستحقاقات الصحيحة.

أما إذا انتقلت إلى مؤسسة رعاية مقيمة بشكل دائم وكنت جزءاً من زوجين، فسيستلزم الأمر إعادة تقييم استحقاقك للمساعدات؛ إذ أنه بمجرد إقامتك في مؤسسة رعاية، تُدفع لك المساعدات وكأنك شخص أعزب. وقد يعني هذا أنك قد تصبح مؤهلاً للحصول على مساعدات لم تكن تستوفي شروط الحصول عليها عندما كنت تعيش مع شريكك في منزلكما الخاص.

6. ما لا يشملته تقييمك المالي

تحدد اللوائح الحكومية العناصر التي لا ندرجها عند حساب المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل خدمات الرعاية والدعم التي تتلقاها. وتتضمن القائمة التالية أمثلة على أنواع الدخل والمدخرات ورأس المال التي لا تدخل في هذا الحساب:

- الدخل المكتسب من عمل مأجور (بما في ذلك العمل الحر أو لحسابك الخاص).
- عنصر التنقل (mobility component) ضمن "بدل معيشة ذوي الإعاقة" (DLA) أو "مدفوعات الاستقلالية الشخصية" (PIP).
- المعدلات المخصصة للفترة الليلية ضمن "بدل معيشة ذوي الإعاقة" (DLA) و "مدفوعات الاستقلالية الشخصية" (PIP) و "بدل المساعدة" (AA)، وذلك في الحالات التي يقتصر فيها تقديم الدعم على ساعات النهار فقط. ولا ينطبق هذا الاستثناء إذا انتقلت إلى مرافق "الرعاية الإضافية" (extra care)، أو نظام "الحياة المشتركة" (shared lives setting)، أو مسكن "المعيشة المدعومة" (supported living tenancy) حيث تتوفر خدمات رعاية أو إشراف خلال الليل.
- علاوة مقدمي الرعاية (تُدفع كجزء من "الانتماء الشامل" أو "انتماء المعاش التقاعدي").
- أي إعانة أو دفعة مالية تتعلق بطفل.
- أي معاش تقاعدي خاص بالحرب، أو معاش أرامل الحرب، أو علاوة التنقل، أو مدفوعات استقلالية أفراد القوات المسلحة، أو أوسمة الشجاعة، أو المدفوعات المضمونة للمحاربين القدامى.
- المدفوعات المقدمة من الجمعيات الخيرية أو الصندوق الاجتماعي (بما في ذلك مدفوعات وقود التدفئة لفصل الشتاء).
- المدفوعات من الصناديق المتعلقة بالصحة أو الإصابات الشخصية.
- الممتلكات الشخصية، مثل المجوهرات أو التحف أو الأعمال الفنية.
- أي منح، أو قروض، أو مدفوعات مخصصة للتعليم، أو التدريب من أجل التوظيف.
- الدخل الناتج عن المدفوعات المباشرة.
- وثائق التأمين على الحياة.

بالإضافة إلى القائمة المذكورة أعلاه، لا تُدرج العناصر التالية عند إجراء تقييمات الرعاية غير المنزلية:

- قيمة منزلك الرئيسي، طالما أنه يمثل محل إقامتك الأساسي.
- ائتمان مدخرات التقاعد (Pension Savings Credit).

وبالإضافة إلى القائمة المذكورة أعلاه، لا تُدرج العناصر التالية عند إجراء تقييمات الرعاية المنزلية:

- قيمة منزلك إذا كانت إقامتك في دار الرعاية مؤقتة، أو إذا كان شريكك أو بعض أقاربك المقربين لا يزالون يقيمون فيه (انظر القسم أدناه حول كيفية التعامل مع منزلك في التقييم).
- عنصر الرعاية ضمن "بديل العيش لذوي الإعاقة" (DLA) أو "مدفوعات الاستقلال الشخصي" (PIP)، و"بديل الحضور" (AA)، وذلك في حال كانت إقامتك في دار الرعاية مؤقتة.

7. ماذا يحدث إذا كنت تعيش كجزء من زوجين؟

في حال كنت تعيش ضمن علاقة شراكة (كجزء من زوجين)، فإننا نأخذ فقط في الاعتبار دخلك ومدخراتك ورأس مالك فقط. وتنص اللوائح الحكومية على أنه في حال وجود أي دخل أو مدخرات أو رأس مال مسجل بأسماء مشتركة، فيجب علينا احتساب 50% من قيمتها. أما إذا كنت تتلقى إعانة تُدفع لكما بشكل مشترك، فسنقوم بحساب حصتك من تلك الإعانة، مع استبعاد أي مبلغ يتجاوز هذه الحصة فيما يتعلق بشريكك. وفي حال كنت تتلقى معاشاً تقاعدياً خاصاً أو مهنيّاً أو دفعة سنوية (annuity) بصفتك الشخصية، فسيتم استبعاد 50% من هذا المبلغ لصالح شريكك، ما لم يكن الشريك يتلقى هو الآخر خدمة رعاية خاصة به. وعادةً ما يتم تقسيم تكاليف الأسرة التي تؤخذ بعين الاعتبار بالتساوي بينكما. وإذا كانت إقامتك في مرفق للرعاية السكنية مؤقتة، فسنحرص على أن يتبقى لدى شريكك مبلغ مالي لا يقل عما كان سيحصل عليه لو تقدم بطلب للحصول على إعانات حكومية بصفته شخصاً أعزب؛ ويُعرف هذا المبلغ بـ "منحة الشريك" (partner's allowance).

إذا كان كلاكما بحاجة إلى الرعاية والدعم، فسيتم تقييم أوضاعكما المالية بشكل منفصل، وستُفرض الرسوم عليكما بشكل منفصل.

8. كيف ستؤثر مدخراتك واستثماراتك وممتلكاتك ورؤوس أموالك الأخرى على تقييمك المالي

- عند تحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل الرعاية والدعم اللذين تتلقاهما، تتمثل خطوتنا الأولى في تقييم قيمة مدخراتك واستثماراتك ورأس مالك. ويشمل ذلك:
- أي استثمارات، أو مدخرات، أو أسهم، أو سندات.
 - قيمة أي عقارات أو أراضٍ (مع استثناء قيمة منزلك الرئيسي إذا كنت تتلقى الرعاية في المنزل).
 - صناديق الائتمان (قد يتم استبعادها من الحساب بناءً على شروط الصندوق).

كيف تؤثر قيمة مدخراتك ورأس مالك على تقييمك المالي

حددت الحكومة حداً أقصى لرأس المال يبلغ 23,250 جنيهًا إسترلينيًا، وحداً أدنى يبلغ 14,250 جنيهًا إسترلينيًا. وتُعد هذه الحدود هي المعايير التي تحدد ما إذا كانت مدخراتك ورأس مالك ستُدرج ضمن تقييمك المالي أم لا:

a8. الرعاية السكنية

- إذا كانت قيمة مدخراتك ورأس مالك تتجاوز 23,250 جنيهًا إسترلينيًا، فمن المتوقع أن تتحمل التكلفة الكاملة لرعايتك ودعمك؛ وهذا يعني أنك ستكون "ممولاً ذاتياً" (أي مقيماً على نفقتك الخاصة) وعليك الدفع لدار الرعاية مباشرة، إذ لا يمكن للمجلس المحلي سداد المدفوعات نيابةً عنك*. أما إذا كانت مدخراتك تقترب من هذا الحد، فستكون مؤهلاً لتقديم طلب إلى السلطة المحلية التي تقيم ضمن نطاقها للحصول على مساعدة في سداد تكاليف الرعاية. ونوصي بالتواصل مع المجلس عندما تصل مدخراتك إلى حوالي 30,000 جنيه إسترليني؛ وذلك لإتاحة الوقت الكافي لإجراء التقييمات اللازمة وتحديد موعد بدء التمويل. وبعد إتمام تقييم الاحتياجات المؤهل من قبل أخصائي الرعاية الاجتماعية، سيتم إجراء تقييم مالي يؤخذ فيه بعين الاعتبار قيمة رأس مالك وأصولك - بما في ذلك ممتلكاتك العقارية - لتحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل الرعاية. إذا كنت تقيم في منطقة "ريدكار وكليفلاند" (Redcar and Cleveland) وترغب في الحصول على مزيد من المعلومات، يمكنك الاتصال بنا على الرقم 01642771500، حيث سيقوم أحد أعضاء الفريق بمساعدتك ومرافقتك خلال هذه العملية.
- إذا كانت قيمة رأس مالك ومدخراتك تتراوح بين 14,250 و23,250 جنيهًا إسترلينيًا، فسنأخذ ذلك في الاعتبار - إلى جانب دخلك المنتظم - عند تحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته. ويُشار إلى هذا بـ "الدخل الافتراضي" (tariff income).
- إذا كانت قيمة مدخراتك ورأس مالك تقل عن 14,250 جنيهًا إسترلينيًا، فلن ندرجها ضمن تقييمك المالي؛ إذ سنكتفي بأخذ دخلك المنتظم في الاعتبار.

*إذا كنت تتحمل تكاليف رعايتك السكنية بنفسك نظراً لامتلاكك مدخرات تتجاوز الحد الأقصى المحدد بـ 23,250 جنيهًا إسترلينيًا، ولكنك غير قادر على سداد تكاليف دار الرعاية بسبب فقدان الأهلية وعدم قدرة أي شخص على التصرف في أموالك، فقد يتمكن المجلس من تقديم الدعم لك بصفة مؤقتة ريثما يتقدم شخص ما بطلب لتولي إدارة شؤونك المالية. تجدر الإشارة إلى أنه يجب سداد كافة المبالغ التي دفعها المجلس بالكامل بمجرد إتاحة الوصول إلى أموالك. يرجى التواصل مع قسم الرعاية الاجتماعية للبالغين (Adult Social Care) على الرقم 01642771500 إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بهذا الشأن.

b8. الرعاية غير السكنية

- إذا كانت قيمة مدخراتك ورأس مالك تتجاوز 23,250 جنيهًا إسترلينيًا، فمن المتوقع أن تتحمل التكلفة الكاملة لرعايتك ودعمك؛ وهذا يعني أنك ستكون "ممولاً ذاتياً" (أي تتكفل بنفقاتك بنفسك). وبصفتك ممولاً ذاتياً، يمكنك ترتيب ودفع تكاليف رعايتك بشكل خاص ومباشر مع مقدم الخدمة، أو يمكن للمجلس ترتيب ذلك والدفع نيابةً عنك. وإذا رغبت في أن يتولى المجلس هذا الأمر، فسنقوم بالدفع لمقدم الخدمة نيابةً عنك، ثم نرسل إليك فاتورة لتغطية التكلفة الكاملة للخدمة. كما سيتم فرض رسوم تأسيس ورسوم إدارية دورية إذا قمنا بترتيب رعاية غير إقامية (أي لا تتطلب الإقامة في دار رعاية) نيابةً عنك بصفتك ممولاً ذاتياً؛ وتخضع هذه الرسوم للتحديث سنوياً. يرجى التحدث إلى الأخصائي الاجتماعي الخاص بك للتحقق من معدلات الرسوم الحالية.
- إذا كانت قيمة رأس مالك ومدخراتك تتراوح بين 14,250 و23,250 جنيهًا إسترلينيًا، فسنأخذ ذلك في الاعتبار - إلى جانب دخلك المنتظم - عند تحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته؛ ويُشار إلى هذا المبلغ بـ "الدخل الافتراضي المحسوب" (tariff income).
- إذا كانت قيمة مدخراتك ورأس مالك تقل عن 14,250 جنيهًا إسترلينيًا، فلن ندرجها ضمن تقييمك المالي، وسنكتفي بأخذ دخلك المنتظم في الاعتبار.

9. كيف سيؤثر ذلك المنتظم على تقييمك المالي

تتمثل خطواتنا التالية لتحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته في النظر إلى قيمة الأموال التي تتلقاها أسبوعياً. ويشمل ذلك:

- معظم الإعانات والمزايا المالية، بما في ذلك الإعانات المتعلقة بالإعاقة*.
- الدفعات السنوية (الرواتب التقاعدية المضمونة) ومعاشات التقاعد.
- وثائق التأمين على القروض العقارية (في حال عدم استخدامها لسداد أقساط القرض).
- "الدخل الافتراضي" (tariff income) المحتسب بناءً على رأس مالك ومدخراتك.

*إذا كنت تقيم في مرفق رعاية مقيمة (داخل المؤسسة) وأبرمت اتفاقية "دفع مؤجل"، فسنقوم بإدراج إعانة الإعاقة التي تتلقاها ضمن عملية التقييم المالي الخاصة بك.

10. ما هي إيرادات التعريف الجمركية؟

إذا كانت قيمة رأس مالك ومدخراتك تتراوح بين 14,250 و 23,250 جنيهًا إسترلينياً، فسنضيف "دخلًا افتراضياً" (tariff income) إلى دخلك الأسبوعي. ويُعد هذا دخلًا إضافيًا نفترض أنك تحصل عليه من مدخراتك واستثماراتك؛ حيث يُحسب بواقع جنيه إسترليني واحد أسبوعياً مقابل كل 250 جنيهًا إسترلينياً - أو جزء منها - قمت بادخارها أو استثمارها.

مثال على إيرادات الرسوم الجمركية

لدى السيدة سميث مدخرات بقيمة 15,000 جنيه إسترليني. ولن يُحتسب عليها أي "دخل افتراضي" (tariff income) عن أول 14,250 جنيهًا إسترلينياً، بينما سيُحتسب هذا الدخل على المبلغ المتبقي وقدره 750 جنيهًا إسترلينياً.

ونظراً لأن مبلغ الـ 750 جنيهًا إسترلينياً يتضمن ثلاث وحدات بقيمة 250 جنيهًا لكل منها، فإن دخلها الافتراضي سيبلغ 3 جنيهات إسترلينية أسبوعياً.

11. هل سيتم تضمين قيمة منزلك؟

إذا كنت تمتلك منزل لك (أو تمتلك حصة فيه)، فلن ندرج قيمة عقارك ضمن الحسابات في الحالات التالية:

- إذا كنت تتلقى الرعاية والدعم أثناء إقامتك في منزلك*؛
- إذا كانت إقامتك في مرفق للرعاية السكنية مؤقتة، وكنت تنوي العودة إلى منزلك أو بيع العقار والانتقال إلى مكان أكثر ملاءمة؛ أو
- إذا كان أي من الأشخاص المذكورين أدناه قد أقاموا بصفة مستمرة في عقارك منذ ما قبل انتقالك إلى مرفق الرعاية السكنية:

- ✓ زوجك، أو زوجتك، أو شريكك، أو شريكك في شراكة مدنية.
- ✓ قريب مقرب يبلغ من العمر 60 عاماً أو أكثر، أو يعاني من عجز.
- ✓ طفل للمقيم يقل عمره عن 18 عاماً؛ أو
- ✓ زوجك السابق أو زوجتك السابقة أو شريكك السابق، إذا كان أباً أو أمّاً وحيداً.

*إذا كنت تتلقى الرعاية والدعم في مرفق يوفر "رعاية إضافية" أو "معيشة مدعومة"، فسيتم أخذ قيمة عقارك في الاعتبار بعد مرور 12 أسبوعاً. وبالإضافة إلى ذلك، إذا كنت تمتلك عقاراً واحداً أو أكثر (أو تمتلك حصة فيها)، فسيتم احتساب قيمة هذه العقارات الإضافية أيضاً.

أما في جميع الحالات الأخرى، فإذا كنت تمتلك عقاراً (أو حصة فيه)، فسيتم إدراج قيمته عند تحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل الرعاية السكنية. ولن نأخذ قيمة منزلك في الاعتبار إلا بعد مرور 12 أسبوعاً على إقامتك في مرفق للرعاية السكنية الدائمة. وهذا يعني أنه في معظم الحالات، سيُطلب منك دفع التكلفة الكاملة لرعايتك بعد انقضاء الأسابيع الاثني عشر الأولى. ويمكن للمجلس مساعدتك في العثور على مكان مناسب، إلا أن مسؤولية اتخاذ الترتيبات اللازمة ودفع الرسوم مباشرة إلى الجهة المقدمة لخدمات الرعاية تقع على عاتقك.

12. اتفاقيات الدفع المؤجل

اتفاقية الدفع المؤجل هي اتفاقية قانونية بينك وبين المجلس تتيح لك تأجيل سداد بعض أو كل تكاليف الرعاية السكنية أو الرعاية الإضافية إلى وقت لاحق. وهذا يعني أنك تقترض المال من المجلس، تماماً كما هو الحال عند الحصول على قرض أو رهن عقاري. وقد صُممت هذه الاتفاقية لمساعدتك في الحالات التالية:

- إذا تم تحديد أنك ملزم بدفع التكلفة الكاملة لرعايتك نظراً لقيمة ممتلكاتك (عقارك).
- إذا لم تكن قادراً على تحمل تكلفة الرسوم الأسبوعية الكاملة لأن معظم رأس مالك مستثمر في منزلك.

سيتم ضمان المبلغ الذي تقترضه منا بوضع رهن على عقارك. ستُفرض عليك فوائد على المبلغ المقترض، كما ستُطبق رسوم إدارية لترتيب الاتفاقية ورسوم أخرى للإدارة المستمرة لها.

لا يُجبر أحد على بيع منزله لتغطية تكاليف الرعاية الخاصة به*. عادةً ما يتم سداد مبلغ اتفاقية الدفع المؤجل بالكامل عند بيع العقار؛ وقد يحدث ذلك إما عندما تقرر أنت بيع منزلك أو بعد وفاتك. ومع ذلك، إذا كنت لا ترغب في بيع منزلك، فقد تتمكن من إبرام ترتيبات دفع وسداد الدين المستحق بطريقة أخرى. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول اتفاقيات الدفع المؤجل في دليلنا الخاص بهذا الشأن عبر الرابط: www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.

في حال عدم سداد مبلغ اتفاقية الدفع المؤجل بالكامل خلال 90 يوماً من تاريخ الوفاة، وعدم قيام منفذي الوصية (أو القائمين على إدارة التركة) بأي محاولات للسداد، يحتفظ المجلس بالحقوق في فرض بيع العقارات المترتبة عليها ديون الدفع المؤجل؛ علماً بأن رسوماً قانونية إضافية ستُفرض في مثل هذه الحالات.

13. ما هي مدفوعات "التكملة" التي تقدمها أطراف ثالثة؟

إذا انتقلت إلى دار للرعاية السكنية وكنت تتلقى مساعدة من المجلس المحلي للمساهمة في تكاليف إقامتك، فسيقوم المجلس بدفع السعر المتعاقد عليه مع السلطة المحلية مقابل غرفة قياسية في دار الرعاية التي ستنتقل إليها. ومع ذلك، توفر العديد من دور الرعاية غرفاً أعلى تكلفة؛ وقد يرجع ذلك -على سبيل المثال- إلى كونها أكبر مساحةً أو تتمتع بإطلالة أفضل. وإذا رغبت في اختيار غرفة أعلى تكلفة، فسيتعين عليك دفع رسوم "تكملة التكلفة" (top-up fee). وهذا المبلغ يمثل الفرق بين تكلفة الغرفة والسعر القياسي الذي وافق المجلس على دفعه مقابل الرعاية السكنية. هناك طريقتان لدفع هذا المبلغ الإضافي (التكملة): تتمثل الطريقة الأولى في الطلب من أحد أفراد العائلة أو الأصدقاء دفع الفرق نيابةً عنك، على أن يتم الدفع من أموالهم الخاصة؛ وغالباً ما يُطلق على هذا الإجراء اسم اتفاقية "تكملة التكلفة من طرف ثالث". وفي حال اخترت هذا الخيار، سيتعين على الشخص الذي سيدفع المبلغ الإضافي اتخاذ الترتيبات اللازمة للدفع نيابةً عنك. وسيقوم المجلس بتوقيع اتفاقية تكملة التكلفة مع الشخص المسؤول عن الدفع، ثم يسدد المبلغ لدار الرعاية نيابةً عنك، على أن يقوم المجلس لاحقاً بإصدار فاتورة بالمبلغ الإضافي للطرف الثالث المسؤول عن الدفع. وإذا توقف هذا الطرف عن سداد المبلغ الإضافي، فقد تضطر إلى الانتقال إلى غرفة أخرى أقل تكلفة أو إلى دار رعاية مختلفة تماماً.

أما إذا كنت تمتلك عقاراً خاصاً بك ولديك اتفاقية "دفع مؤجل" (deferred payment agreement)، فيمكنك اختيار إضافة تكلفة المبلغ الإضافي إلى قيمة اتفاقية الدفع المؤجل الخاصة بك. وهذا يعني أن المجلس سيدفع التكلفة الكاملة لرعايتك إلى دار الرعاية -بما في ذلك رسوم تكملة التكلفة- ولكنه سيسترد المبالغ التي دفعها عند بيع عقارك. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول مبالغ تكملة التكلفة واتفاقيات الدفع المؤجل في دليلنا الخاص باتفاقيات الدفع المؤجل عبر الرابط: www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.

14. كم سيتبقى لديك من المال كل أسبوع؟

تُزمننا القواعد الحكومية بضمان بقاء مبلغ معين من المال بحوزتك كل أسبوع، وذلك بعد سداد تكاليف الرعاية والدعم الخاصة بك.

a14. الرعاية السكنية

تُحدد الحكومة مبلغاً مخصصاً **لننفقات الشخصية** للأشخاص المقيمين في مرافق الرعاية السكنية؛ وهو المبلغ الذي يجب أن يتبقى بحوزتك أسبوعياً لتغطية احتياجاتك الشخصية. وتشمل هذه الاحتياجات أموراً مثل تصفيف الشعر، والعناية بالقدمين، وشراء الصحف، أو دفع فاتورة الهاتف، علماً بأن هذه القائمة ليست شاملة. وتقوم الحكومة بتحديد قيمة هذا المخصص الشخصي في شهر أبريل من كل عام. أما إذا كنت تمتلك عقاراً وأبرمت اتفاقية للدفع المؤجل، فسيتم رفع قيمة مخصصك الشخصي لتمكينك من سداد أي تكاليف متعلقة بالمنزل أو بأعمال الصيانة. وقد تكون هناك مخصصات أخرى يحق لك الحصول عليها، وذلك حسب ظروفك الخاصة.

b14. الرعاية غير السكنية

ضمان الحد الأدنى للدخل

تحدد الحكومة سنوياً حداً أدنى مضموناً للدخل؛ وهو الحد الأدنى من المال الذي يجب أن يتبقى لديك أسبوعياً بعد سداد مساهمتك في تكاليف الرعاية والدعم، وأي نفقات معقولة تتعلق بالمنزل والإعاقة. ويهدف هذا الإجراء إلى ضمان قدرتك على تغطية التكاليف الأساسية، مثل الطعام والملابس وفواتير المنزل والتأمين وفواتير الإنترنت والهاتف والإيجار والأنشطة الاجتماعية.

التكاليف المنزلية وتلك المتعلقة بالإعاقة

لتحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته مقابل الرعاية والدعم اللذين تتلقاهما، سنأخذ في الاعتبار نفقات الأسرة، مثل أقساط الرهن العقاري والإيجار وضريبة المجلس المحلي. وإذا كنت تتلقى إعانة مالية مرتبطة بالإعاقة، فسنسمح لك أيضاً بالاحتفاظ بمبلغ كافٍ لتغطية أي نفقات معقولة تتعلق بإعاقتك؛ وقد تشمل هذه النفقات أموراً مثل:

- رعاية أو دعم إضافي لم يتم ترتيبه من قبل المجلس المحلي.
- مستلزمات أو معدات متخصصة تساهم في دفع تكلفتها بانتظام.
- الاحتياجات الغذائية.
- تعديلات منزلية تدفع تكاليفها على أقساط منتظمة.
- تكاليف طبية لا تغطيها هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)، مثل العناية بالقدمين (بما في ذلك علاج أمراض القدم)، أو العلاج الطبيعي، أو العلاج البديل.
- تكاليف معقولة لأعمال التنظيف.
- تكاليف النقل التي تتجاوز قيمة أي مخصصات أسبوعية للتنقل.
- منتجات التحكم في المثانة والأمعاء التي لا توفرها هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS).
- تكاليف أغذية الأسرة أو الملابس الخاصة أو تكاليف استبدالها الدوري.
- فواتير التدفئة التي تفوق المعدل المتوسط.

تُبين الجدولة أدناه المعدلات الأسبوعية القياسية الحالية للنفقات المرتبطة بالإعاقة. وفي الحالات التي لا يوجد فيها معدل قياسي محدد، أو عندما تتجاوز التكاليف المعدل القياسي، يجب تقديم ما يثبت ذلك.

الصنف	السعر القياسي	المعلومات
أعمال التكييف (التعديل)، أو استئجار مصعد السلالم / الكرسي المتحرك / السكوتر		ينطبق فقط عند سداد دفعات دورية – على سبيل المثال، الأقساط الشهرية للقروض أو تكاليف الإيجار.
طب القدم	£5.90	يفترض مبلغ 30.00 جنيهًا إسترلينيًا كل 6 أسابيع.
التنظيف	£14.15	يفترض ساعة واحدة أسبوعياً وفقاً لمعدل الأجر الساعي الحالي لنظام "الدفع المباشر" (Direct Payment).

الملابس / مفروشات السرير	£3.55	يتضمن عمليات شراء متكررة و/أو معدلات اهتراء وتلف تفوق المتوسط نظراً لمتطلبات العناية.
التغذية	£5.30	يشمل ذلك مرض السكري الذي يتم التحكم فيه عن طريق النظام الغذائي، والأنظمة الغذائية الخالية من الغلوتين، وما إلى ذلك.
الوقود		استهلاك الغاز والكهرباء الذي يتجاوز متوسطاً محدداً — يختلف باختلاف نوع الأسرة وتكوينها — وفقاً للبيانات الصادرة عن مكتب الإحصاءات الوطنية.
منتجات سلس البول	£4.85	تشمل فوط وسراويل وملاءات واقية من السوائل مخصصة لحالات سلس البول، وغيرها.
الغسيل	£4.90	يغطي التكاليف الإضافية للغسيل، ومساحيق الغسيل الخاصة، وما إلى ذلك؛ ويتم تحديد المعدل القياسي سنوياً من خلال منظمة NAFAO.
التكاليف الطبية		التكاليف التي لا يغطيها نظام الخدمات الصحية الوطنية - بما في ذلك تكاليف الوصفات الطبية العادية المؤهلة، والعلاج الطبيعي، والعلاج الانعكاسي، والوخز بالإبر، وما إلى ذلك.
الرعاية الخاصة		أي رعاية يتم شراؤها بشكل خاص، بما في ذلك الرعاية الليلية.
تكاليف الدعم		عنصر من عناصر الإيجار لا تغطيه "إعانة السكن" - على سبيل المثال: نظام نداء المشرف (أو الحارس).
النقل	£10	يُحتسب السعر القياسي بناءً على سعر النقل اليومي لمركز الرعاية النهارية التابع لـ RCBC. ويشمل أيضاً تكاليف سيارات الأجرة العادية أو تكاليف المسافة المقطوعة بالنسبة لمقدمي الرعاية.

لا يمكننا احتساب مبالغ سداد الديون ضمن تقييمك المالي. ومع ذلك، إذا كان دفع تكاليف الرعاية والدعم سيؤدي إلى مشقة بالغة، فقد تتمكن من تطبيق مخصصات تقديرية لضمان توفر ما يكفي من المال لتغطية نفقات معيشتك.

15. ماذا يحدث إذا تبرعت بأموالك أو ممتلكاتك لتجنب دفع تكاليف الرعاية؟

أموالك ملكٌ لك ولك مطلق الحرية في إنفاقها كما تشاء. ومع ذلك، إذا كنت بحاجة إلى خدمات الرعاية والدعم، فمن الضروري أن تسدد قيمة المساهمة المالية المترتبة عليك. **ولا ينبغي لك** التنازل عن أموالك أو ممتلكاتك أو غيرها من الأصول القيمة أو نقل ملكيتها للغير بهدف التهرب من دفع تكاليف الرعاية الاجتماعية؛ إذ قد يُعتبر تصرف كهذا بمثابة "التصرف في الأصول" (أو التخلي عنها) بقصد تجنب التكلفة.

يحدث "التصرف في الأصول" (أو التخلي عنها) عندما يعلم الشخص أنه بحاجة -أو من المرجح أن يحتاج- إلى الرعاية والدعم، فيقوم بتقليل حجم أصوله أو نقل ملكيتها لتجنب تحمل تكاليف تلك الرعاية والدعم. وهناك طرق عديدة قد يلجأ إليها الأفراد للتصرف في أصولهم أو التخلي عنها، ومن الأمثلة على ذلك:

- دفع مبلغ مقطوع لطرف آخر، على سبيل المثال كهدية أو لسداد دين.
- إجراء سحبات نقدية كبيرة غير مبررة.
- شراء سلعة باهظة الثمن لا يمكن احتسابها ضمن التقييم المالي، مثل لوحة فنية أو مجوهرات أو سيارة.
- نقل ملكية عقار إلى شخص آخر.
- وضع عقار أو أموال في صندوق ائتمان؛ أو
- العيش بمستوى يتسم بالبذخ والإسراف.

إذا اعتقدنا أنك قمت بهذا التصرف، فسُجري تحقيقاً للوقوف على ما إذا كان لديك سبب وجيه للقيام بذلك. وفي حال تبين لنا حدوث عملية "التصرف في الأصول"، فسندضيف "دخلاً أو رأس مال افتراضياً" إلى تقييم وضعك المالي وسندقدم لك تفسيراً مكتوباً بذلك؛ وهذا يعني أنه سيتم احتساب التكاليف عليك وكأنك لا تزال تمتلك ذلك الدخل أو رأس المال. وبدلاً من ذلك، إذا كنت قد نقلت ملكية الأصل إلى شخص آخر، فقد نسعى لاسترداد المبلغ المستحق من ذلك الشخص.

16. كم مرة نراجع المبلغ الذي يتعين عليك المساهمة به؟

تتم مراجعة تقييم وضعك المالي في شهر أبريل من كل عام؛ وهو الوقت الذي تشهد فيه معظم معاشات التقاعد ومخصصات الدولة تغييرات. وسنوافيك بمراسلات في شهري فبراير أو مارس لتوضيح كيف أثرت التغييرات الحكومية -في تقديرنا- على قيمة مساهمتك المالية. وفي حال عدم موافقتك على ذلك، أو إذا طرأت تغييرات على ظروفك، يمكنك التواصل مع فريق التقييم المالي وطلب إعادة التقييم. كما تجري مراجعات عشوائية للتقييمات بشكل دوري على مدار العام، وذلك للتحقق من مطابقة المعلومات المسجلة لدينا لتلك الواردة في الأنظمة المختلفة المتاحة لنا. وقد يطرأ تغيير على تقييمك في منتصف العام إذا تبين لنا حدوث تغيير في ظروفك.

17. سداد مساهماتك في تكاليف الرعاية

تختلف طريقة سداد مساهماتك في تكاليف الرعاية باختلاف نوع الرعاية التي تتلقاها.

a15. الرعاية السكنية

عند الانتهاء من تقييم وضعك المالي، سنوافيك بخطاب يوضح قيمة المساهمة المتوقعة منك دفعها مقابل تكاليف الرعاية السكنية، مع شرح دقيق للكيفية التي تم بها تحديد المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته. قد يتضمن الخطاب أكثر من مبلغ؛ ويعود ذلك إلى احتمالية تغير قيمة المساهمة المطلوبة منك، فعلى سبيل المثال، قد تتغير القيمة في حال التخلي عن مسكنك السابق للانتقال للإقامة الدائمة، مما يعني عدم إمكانية احتساب تكاليف المنزل ضمن التقييم المالي بعد ذلك. ما لم تطرأ تغييرات على وضعك المالي، ستظل قيمة مساهمتك القصوى سارية المفعول حتى شهر أبريل التالي؛ وهذا يعني أنك لن تدفع مبلغاً يتجاوز هذه القيمة، حتى في حال ارتفاع تكاليف الرعاية السكنية الخاصة بك. يتولى المجلس دفع التكلفة الكاملة لرعايتك إلى دار الرعاية، ثم نرسل إليك فاتورة بقيمة مساهمتك للفترة الممتدة من بدء الخدمة وحتى شهر أبريل التالي، تليها فواتير سنوية تصدر في شهر أبريل من كل عام. ستكون الفاتورة مرفقة بخطة سداد تعتمد الدفعات الأسبوعية التي تُستحق في نهاية فترة الخدمة (الدفع اللاحق). كما تتوفر عند الطلب خيارات أخرى لخطط السداد، مثل الدفع الشهري، أو كل أسبوعين، أو كل أربعة أسابيع. تُعد خدمة "الخصم المباشر" (Direct Debit) الطريقة الأسهل والمفضلة لسداد المدفوعات للمجلس. ومع ذلك، يمكنك أيضاً الدفع عبر "أمر الدفع المستمر" (Standing Order)، أو التحويل المصرفي المباشر (BACS)، أو عبر الإنترنت من خلال الموقع www.redcar-cleveland.gov.uk، أو عبر الهاتف باستخدام بطاقة الخصم المباشر أو بطاقة الائتمان، أو شخصياً في مكاتب البريد التي تضم منافذ دفع معتمدة (PayPoint). تتوفر التفاصيل الكاملة حول طرق الدفع على الوجه الخلفي للفاتورة.

إذا أدخلت إلى المستشفى، فسيُتعين عليك الاستمرار في دفع رسوم دار الرعاية. أما إذا تقرر عدم عودتك إلى دار الرعاية نفسها، فسيُتوجب عليك إخبار الدار بذلك

15

بمجرد تحديد المبلغ المتاح لديك بعد خصم كافة نفقاتك المنزلية وتلك المتعلقة بإعاقتك، سنقوم بحساب المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته للمساهمة في نفقات الرعاية والدعم المقدمة لك.

يُقصد بالحد الأقصى للمبلغ المتوقع منك دفعه مقابل الرعاية والدعم: المبلغ المتبقي من دخلك الأسبوعي بعد خصم التكاليف المنزلية المعقولة، والتكاليف المرتبطة بالإعاقة، ومبلغ "الحد الأدنى المضمون للدخل" الخاص بك.

عند الانتهاء من تقييم وضعك المالي، سنرسل إليك خطاباً يوضح قيمة المساهمة المتوقعة منك لتغطية تكاليف الرعاية والدعم. وسيُتضمن الخطاب تفاصيل دقيقة توضح كيفية احتساب المبلغ الذي يمكنك تحمّل تكلفته.

كما سنطُلعك على تكلفة الخدمات التي تتلقاها؛ فإذا كانت التكلفة أقل من الحد الأقصى لمساهمتك، فلن تدفع سوى قيمة الخدمة الفعلية. أما إذا تجاوزت تكلفة الخدمات الحد الأقصى لمساهمتك، فسيقوم المجلس بتغطية الفرق.

ما لم تتغير ظروفك المالية، سيظل الحد الأقصى لمساهمتك ثابتاً حتى شهر أبريل التالي؛ وهذا يعني أنه لن يُطلب منك دفع مبلغ يزيد عن هذا الحد، حتى لو ارتفعت تكلفة الخدمات التي تتلقاها.

سنُتلقى فاتورة بتكاليف الرعاية كل 6 أشهر (في شهري أبريل وأكتوبر). يتم إصدار الفواتير مقدماً لتغطية الأشهر الستة القادمة، ولكن يتم سداد

المدفوعات شهرياً وبأثر رجعي وفقاً لخطة الدفع المرفقة. وتتوفر خيارات أخرى لجدولة الدفع (مثل الدفع الأسبوعي، أو كل أسبوعين، أو كل أربعة أسابيع) عند الطلب. وفي حال إلغاء خدمة الرعاية، أو حدوث أي تغييرات تؤثر على المبلغ الواجب عليك دفعه، سيتم إصدار إشعار دائن (تسوية مالية) مقابل فاتورتك لتحديث الرصيد المستحق.

تُعد خدمة "الخصم المباشر" (Direct Debit) الطريقة الأسهل والمفضلة لسداد المدفوعات للمجلس. ومع ذلك، يمكنك أيضاً الدفع عبر "أمر الدفع المستمر" (standing order)، أو التحويل المصرفي المباشر (BACS)، أو عبر الإنترنت من خلال الموقع www.redcar-cleveland.gov.uk، أو عبر الهاتف باستخدام بطاقة الخصم أو الائتمان، أو شخصياً في مكاتب البريد التي توفر نقاط دفع (PayPoint). تتوفر التفاصيل الكاملة حول طرق الدفع على ظهر الفاتورة.

إذا كنت بحاجة إلى إيقاف خدمة الرعاية لفترة زمنية معينة -على سبيل المثال، بسبب دخول المستشفى، أو الذهاب في عطلة، أو الإقامة لفترة قصيرة في مركز رعاية مقيم- فيجب عليك إبلاغ مقدم خدمة الرعاية بذلك. سيتواصلون معنا للتأكد من عدم تحميلك تكاليف أي خدمات أثناء فترة غيابك عن منزلك. إذا كنت ستقيم لفترة قصيرة في مرفق للرعاية السكنية، فسنستخدم المعلومات التي قدمتها مسبقاً لتحديد قيمة مساهمتك في تكاليف هذه الرعاية. ومن المرجح أن تختلف هذه القيمة عن المبلغ الذي تدفعه مقابل خدمات الدعم التي تتلقاها في منزلك؛ وسيتم إرسال فاتورة منفصلة إليك بهذا الشأن.

18. ماذا يحدث إذا لم تدفع مساهمتك؟

يجب عليك سداد الفواتير الخاصة برسوم الرعاية والدعم في الموعد المحدد، وذلك وفقاً لخطة الدفع المرفقة بالفاتورة. وفي حال عدم سداد مساهمتك المالية، سنتواصل معك أو مع الشخص المسؤول عن إدارة شؤونك المالية؛ حيث سنناقش أسباب عدم السداد ونبحث في أي دعم قد تحتاجه لإدارة أمورك المالية، مثل توجيهك إلى جهات مختصة بحقوق الرعاية الاجتماعية للحصول على مشورة بشأن المساعدات المالية، أو إلى هيئات مستقلة أخرى يمكنها تقديم المساعدة. كما سنساعدك في اتخاذ الترتيبات اللازمة لسداد مساهماتك المالية المستقبلية.

إذا تراكمت عليك ديون للمجلس المحلي، فسنحاول التوصل إلى اتفاق يتيح لك سداد المبالغ المستحقة بأقساط ميسورة، مع ضمان سداد مساهمتك الحالية وعدم تقادم قيمة الدين.

إذا كنت لا تزال تمتلك منزلاً خاصاً بك، فقد نتمكن من عرض اتفاقية "الدفع المؤجل" عليك؛ وتتضمن هذه الاتفاقية وضع رهن أو قيد مالي على عقارك بحيث يتم سداد الدين من حصيلة بيع المنزل عند قيامك ببيعه. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول اتفاقيات الدفع المؤجل في الدليل الخاص بها والمتاح على الموقع الإلكتروني: www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.

أما إذا اتخذنا كافة الخطوات المعقولة لمساعدتك على سداد الدين وظل الدين دون سداد، فقد نلجأ إلى إجراءات قانونية لتحصيل المبلغ المستحق عبر المحكمة (County Court)

19. ماذا لو كنت أعتقد أنني لا أستطيع تحمل التكلفة؟

إذا خضعت لتقييم مالي، ولكنك تشعر بعدم قدرتك على سداد المبلغ المتفق عليه، فيمكنك طلب مراجعة الرسوم المفروضة عليك. وسنحرص على توفير كافة التفاصيل الدقيقة المتعلقة بدخلك ونفقاتك للتحقق من قيمة المساهمة الصحيحة المترتبة عليك بناءً على تقييم مواردك المالية. أما في حال طرأ تغيير على ظروفك المالية -سواء تحسنت أو ساءت- فيتعين عليك طلب إجراء تقييم مالي جديد.

20. ما الذي يمكنك فعله إذا لم تكن راضياً عن تقييمك المالي؟

إذا لم تكن راضياً عن الخدمة التي قدمناها أو عن قرار اتخذناه بشأن مساهمتك المالية، فإن أول خطوة ينبغي عليك اتخاذها هي التحدث إلى "فريق التقييم المالي" ومحاولة حل المسألة بشكل ودي. وفي حال تعذر حل المسألة ودياً، يمكنك إبلاغ الفريق برغبتك في تقديم طعن ضد القرار المتخذ؛ أما إذا كانت لديك شكوى تتعلق بالخدمة التي قدمناها، فيمكنك التواصل مع "مسؤول الشكاوى المتعلقة بالرعاية الاجتماعية للبالغين" عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو المراسلة الخطية. يمكن العثور على بيانات الاتصال في نهاية هذا الدليل. كما تتوفر المزيد من المعلومات حول إجراءات الشكاوى والطعون لدينا في وثيقة "إجراءات الشكاوى المتعلقة بالرعاية الاجتماعية للبالغين" المتاحة على الموقع الإلكتروني

www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care :

21. اتخاذ قرارات نيابةً عن فرد من العائلة أو صديق

يمكن لمقدمي الرعاية والأسر مساعدة الأفراد في اتخاذ قرارات بشأن رعايتهم وكيفية تمويلها، شريطة أن يتمتع الشخص المحتاج للرعاية بالأهلية اللازمة لاتخاذ قراراته بنفسه.

أما إذا كان الشخص يفتقر إلى الأهلية اللازمة للفهم -أو من المتوقع ألا يتمتع بها في المستقبل القريب (على سبيل المثال، بسبب الخرف أو صعوبات التعلم أو مشاكل الصحة العقلية) - فسيتعين عليك التقدم بطلب للحصول على تفويض قانوني لاتخاذ القرارات المالية نيابةً عنه.

لمزيد من المعلومات حول تقييمك المالي، يمكنك التواصل مع فريق التقييم المالي على الرقم
01642771566

تشمل أشكال التفويض القانوني ما يلي:

- التوكيل الرسمي
- النائب المعين من قبل محكمة الحماية
- الشخص المعين رسمياً لإدارة الشؤون المالية

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول اتخاذ القرارات المالية نيابةً عن شخص غير قادر على القيام بذلك بنفسه عبر الموقعين الإلكترونيين www.moneyadvice.service.org.uk أو www.gov.uk.

في حال عدم وجود شخص راغب أو قادر على اتخاذ القرارات المالية نيابةً عن الفرد الذي يفتقر إلى الأهلية، يجوز للمجلس المحلي التقدم بطلب ليصبح الجهة المعينة رسمياً أو النائب لإدارة شؤونه. وهذا يعني أن المجلس سيتولى اتخاذ جميع القرارات المتعلقة بامتلاكات هذا الشخص البالغ وشؤونه المالية. وبمجرد تعيين المجلس، سنقوم -حيثما كان ذلك مناسباً- بالتشاور مع الفرد و/أو أسرته، إلا أن القرار النهائي سيظل دائماً من اختصاص المجلس. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول خدمة المجلس المتعلقة بالتعيين الرسمي لإدارة الشؤون المالية والنيابة القانونية عبر الرابط: www.redcar-cleveland.gov.uk/adult-social-care.

22. الحصول على مشورة مالية مستقلة

إذا كنت تخطط لكيفية تغطية تكاليف الرعاية والدعم، فقد تستفيد من الحصول على مشورة مالية مستقلة. يمكن أن تساعدك هذه المشورة في:

- التحضير لتكاليف الرعاية والتخطيط لها.
- تجنب نفاد أموالك.
- ضمان استمرارية الرعاية.
- دعم خياراتك المتعلقة بالرعاية والدعم.
- دراسة الخيارات المتعلقة بالامتلاكات (مثل النظر في خيار الدفع المؤجل).
- اتخاذ القرارات نيابةً عن أشخاص آخرين.

المستشارون الماليون المستقلون هم مهنيون يعملون وفق معايير محددة ويقدمون مشورة مستقلة لعملائهم بشأن المسائل المالية. سيقومون بمقابلتك ومراجعة وضعك المالي وتفضيلاتك وأهدافك، ثم يقدمون المشورة بشأن أفضل مسار للعمل، ويوصون -عند الضرورة- بمنتج مالي يلبي احتياجاتك. يجب عليهم توضيح تكلفة مشورتهم، والتي قد تكون رسماً ثابتاً، أو أجراً بالساعة، أو نسبة مئوية من الأموال المستثمرة. يجب أن يكون جميع المستشارين الماليين المستقلين حاصلين على مؤهل وطني وملتزمين بمدونة لقواعد السلوك المهني. كما يجب أن يكونوا مسجلين لدى "هيئة السلوك المالي" (FCA) التي تتولى تنظيم قطاع الخدمات المالية في المملكة المتحدة (www.fca.org.uk). يوفر هذا التسجيل الحماية للعملاء في حال عدم رضاهم عن الخدمة، ويمنحهم الحق في تقديم شكوى إلى "أمين مظالم الخدمات المالية" (Financial Services Ombudsman).

يتخصص بعض المستشارين في تلبية الاحتياجات المالية لكبار السن؛ ويُطلق عليهم اسم "مستشارو مرحلة ما بعد منتصف العمر" (Later Life Advisers)، وهم معتمدون بموجب "نظام اعتماد مستشاري مرحلة ما بعد منتصف العمر".

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في قراءة هذا الدليل أو فهمه، فيرجى التحدث إلى أخصائي الرعاية الاجتماعية الخاص بك أو التواصل مع قسم الرعاية الاجتماعية للبالغين على الرقم 01642771500.

بيانات الاتصال - خدمات الرعاية الاجتماعية للبالغين

Directorate of Adults & Communities
Adult Social Care
Redcar and Cleveland Borough Council
Redcar and Cleveland House
Kirkleatham Street
Redcar
Yorkshire
TS10 1RR

الهاتف: 01642 771500

البريد الإلكتروني للرعاية الاجتماعية للبالغين:
AccessAdultsTeam@redcar-cleveland.gov.uk

البريد الإلكتروني للاستفسارات العامة للمجلس:
contactus@redcar-cleveland.gov.uk

الموقع الإلكتروني:

www.redcar-cleveland.gov.uk

توفير المملكة المتحدة (للصم وضعاف السمع وضعاف النطق)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الخميس: 8:30 صباحاً - 5:00 مساءً، ويوم الجمعة: 8:30 صباحاً - 4:30 مساءً.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة طارئة خارج أوقات عمل المكاتب، يمكنك التواصل مع

فريق الطوارئ المناوب على الرقم: 01642 524552.

جهات اتصال مفيدة لمساعدتك في العثور على مشورة مالية مستقلة

توفر هيئة السلوك المالي رابطاً لسجل المستشارين الماليين المستقلين. www.fca.org.uk.

تُعد "خدمة المشورة المالية" (Money Advice Service) خدمةً مستقلةً ومجانيةً توفر معلومات مفيدة حول إدارة الأموال، والادخار، ومعاشات التقاعد، والحصول على المشورة المالية. www.moneyadvice.org.uk

تُعد "دفع تكاليف الرعاية" شركة غير ربحية مخصصة للراغبين في الحصول على المشورة والتوجيه بشأن تكاليف رعاية كبار السن، كما توفر أداة بحث عبر الإنترنت للعثور على مستشارين متخصصين في شؤون رسوم الرعاية. www.payingforcare.org

تُعد "جمعية مستشاري مرحلة ما بعد سن العمل" (SOLLA) منظمة غير ربحية تساعد في العثور على مستشارين ماليين يدركون الاحتياجات المالية في هذه المرحلة العمرية. www.societyoflaterlifeadvisers.co.uk

توفر "جمعية التمويل الشخصي" معلومات حول المستشارين المؤهلين والمستشارين المقيدين. www.findanadviser.org

يُعد موقع Financial-Advisor.co.uk موقعاً تسويقياً مستقلاً يوفر خدمة بحث عبر الإنترنت للعثور على مستشارين ماليين مستقلين محليين. www.financial-advisor.co.uk

يوفر موقع IFABrokers.co.uk خدمة بحث عبر الإنترنت تقدم مشورة متخصصة بشأن الخدمات المالية في جميع مراحل الحياة. www.ifabrokers.co.uk

تقدم مؤسسة "Age UK" مجموعة من المنتجات والخدمات المالية لمن تجاوزوا سن الخمسين. www.ageuk.org.uk

تقدم منظمة "Carers UK" الدعم لمقدمي الرعاية من خلال التحقق من استحقاقهم للمساعدات وتقديم المشورة بشأن المسائل المالية المتعلقة بالرعاية. www.carersuk.org

تقدم مؤسسة "Independent Age" (www.independentage.org) خدمة للمشورة والمعلومات عبر الهاتف والبريد الإلكتروني حول مجموعة من المسائل، بما في ذلك خيارات الرعاية، وتكاليف الرعاية، والمسائل المتعلقة بالتمويل. advice@independentage.org or 0800 319 6789: الهاتف

تقدم مؤسسة "First Stop Advice" خدمة مجانية لكبار السن وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم، تتعلق بتكاليف الرعاية وغيرها من المسائل المالية. www.firststopcareadvice.org.uk

يرجى العلم بأن مجلس بلدية "ريدكار وكليفلاند" (Redcar and Cleveland Borough Council) لم يَقم بتقييم أو اعتماد أي مستشار مالي مستقل، ولا يتحمل أي مسؤولية أو التزام قانوني تجاههم أو تجاه أي مشورة أو خدمات يقدمونها.